

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1627/2006**z 24. októbra 2006,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 794/2004, pokiaľ ide o štandardné formuláre na oznamovanie štátnej pomoci**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 27,

po porade s Poradným výborom pre štátnu pomoc,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999 ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES ⁽²⁾, ustanovilo povinný súhrnný formulár na oznamovanie štátnej pomoci.

- (2) Po prijatí nových usmernení pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013 ⁽³⁾ Komisiou je potrebné zmeniť a doplniť časti oznamovacieho formulára.

- (3) Nariadenie (ES) č. 794/2004 je preto potrebné zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 794/2004 sa mení a dopĺňa v zmysle prílohy k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. októbra 2006

Za Komisiu
Neelie KROES
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 83, 27.3.1999, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené Aktom o pristúpení z roku 2003.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 140, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 54, 4.3.2006, s. 13.

PRÍLOHA

V časti III prílohy I k nariadeniu (ES) č. 794/2004 sa formuláre doplňujúcich informácií 4 a 5 nahrádzajú nasledujúcimi formulármi:

„ČASŤ III.4.

FORMULÁR DOPLŇUJÚCICH INFORMÁCIÍ O REGIONÁLNEJ POMOCI

Tento formulár doplňujúcich informácií sa musí používať na oznamovanie všetkých schém pomoci alebo pomoci ad hoc, na ktoré sa vzťahujú usmernenia pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007–2013 (UNRP) ⁽¹⁾. Táto príloha sa nemôže použiť na konkrétny účel oznámenia nových máp regionálnej pomoci na obdobie rokov 2007–2013. Schémy transparentnej investičnej pomoci, ktoré patria do pôsobnosti nariadenia o výnimke pri regionálnej investičnej pomoci, sú vyňaté z oznamovacej povinnosti. Preto sa členské štáty vyzývajú, aby objasnili rozsah pôsobnosti svojho oznámenia; v konkrétnom prípade, keď sa schéma vzťahuje na transparentné aj netransparentné formy investičnej pomoci, sa vyzývajú, aby obmedzili rozsah pôsobnosti oznamovacej povinnosti len na druhú kategóriu.

V prípade pomoci ad hoc (t. j. pomoci poskytnutej mimo existujúcich schém pomoci) budú členské štáty musieť preukázať, že projekt prispieva k stratégii koherentného regionálneho rozvoja a že so zreteľom na charakter a veľkosť projektu nebude mať za následok neprijateľné narušenie hospodárskej súťaže. Členské štáty budú okrem toho musieť preukázať, že pomoc sa nebude neprimerane koncentrovať na konkrétne odvetvie činnosti a že nebude mať nepriaznivé odvetvové účinky.

V súlade s oddielom 4.3 UNRP sa v prípade oznámenia regionálnej investičnej pomoci pre veľké investičné projekty musí predložiť iný formulár doplňujúcich informácií (časť III.5).

1. Pomoc podľa schémy alebo pomoc ad hoc

Pomoc podľa schémy alebo pomoc ad hoc sa týka:

1.1. ☐ počiatkovej investície:

☐ pomoc sa vypočíta ako percento oprávnených hmotných a nehmotných nákladov investície,

☐ pomoc sa vypočíta ako percento predpokladaných mzdových nákladov na osoby, ktoré sa majú zamestnať,

☐ prevádzkovej pomoci,

☐ pomoci pre novovytvorené malé podniky,

☐ kombinácie ktorýchkoľvek z uvedených možností.

1.2. Pomoc sa poskytuje:

☐ automaticky, ak sú splnené podmienky schémy,

☐ podľa voľného uváženia po rozhodnutí príslušných orgánov.

Ak sa má pomoc poskytnúť podľa voľného uváženia, stručne opíšte kritériá, ktoré sa uplatňujú, a pripojte kópiu správnych opatrení, ktoré sa vzťahujú na pridelenie pomoci:

.....
.....

1.3. Dodržiavajú sa pri tejto pomoci stropy regionálnej pomoci určené v mape regionálnej pomoci platnej v čase poskytnutia pomoci, vrátane stropov vyplývajúcich z ustanovení, ktoré sa vzťahujú na pomoc pre veľké investičné projekty (oddiel 4.3 UNRP)?

☐ áno

☐ nie

Obsahuje schéma odkaz na platnú mapu regionálnej pomoci?

☐ áno

☐ nie

⁽¹⁾ Usmernenia pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007–2013 (Ú. v. EÚ C 54, 4.3.2006, s. 13).

2. Pomoc pre počiatočnú investíciu

- 2.1. Vztahuje sa schéma na investície do fixného kapitálu alebo do tvorby pracovných miest súvisiacich s počiatočnou investíciou, ktoré sa týkajú:

- ☐ založenia nového podniku?
- ☐ rozšírenia existujúceho podniku?
- ☐ rozšírenia výroby podniku a zamerania sa na nové dodatočné výrobky?
- ☐ zásadnej zmeny výrobného programu existujúceho podniku?
- ☐ nadobudnutia nezávislým investorom fixných aktív priamo spojených s podnikom, ktorý ukončil svoju činnosť alebo by ju bol ukončil, keby nebol kúpený?

- 2.2. Ak sa pomoc vypočítava na základe hmotných alebo nehmotných investičných nákladov, alebo na základe obstarávacích nákladov v prípade prevzatia podniku, obsahuje pomoc doložku, v ktorej sa výslovne stanovuje, že príjemca pomoci musí poskytnúť finančný príspevok vo výške najmenej 25 % celkových oprávnených nákladov a že tento príspevok nebude zahŕňať žiadnu verejnú podporu vrátane pomoci *de minimis*?

☐ áno ☐ nie

- 2.3. Ak sa pomoc poskytuje automaticky na základe objektívnych kritérií podľa právneho základu, ktorý príjmom dáva právo dostať pomoc, vylučuje sa v rámci schémy poskytnutie pomoci pre projekty, ktoré sa začali pred nadobudnutím účinnosti daného právneho základu?

☐ áno ☐ nie

Ak sa pomoc neposkytuje automaticky, je v rámci schémy zabezpečené, aby sa žiadosť o pomoc musela predložiť pred začatím prác na projekte a aby príslušné orgány museli písomne potvrdiť, že projekt spĺňa podmienky oprávnenosti stanovené v rámci schémy (pozri s. 38 UNRP), s tým, že tento záver musí byť potvrdený výsledkom podrobného preskúmania?

☐ áno ☐ nie

V prípade pomoci *ad hoc* vydal príslušný orgán pred začatím prác na projekte vyhlásenie o úmysle poskytnúť pomoc, ktoré bolo podmienené schválením opatrenia zo strany Komisie?

☐ áno ☐ nie

Ak nie je splnený niektorý z bodov uvedených v bode 2.3, vysvetlite dôvod a uveďte, ako mienia orgány splniť tieto nevyhnutné podmienky:

.....

- 2.4. Aká je hrubá intenzita pomoci podľa schémy alebo pomoci *ad hoc*?

.....

Aké sú parametre umožňujúce výpočet intenzity pomoci?

.....

- 2.4.1. ☐ Granty:

☐ v nominálnej hodnote:

.....

☐ v súčasnej (diskontovanej) hodnote:

.....

2.4.2. ☐ *Daňové opatrenia:*

Ako sa stanovuje maximálna diskontovaná hodnota dane a pre akú intenzitu pomoci?

.....

2.4.3. ☐ *Verejné zvýhodnené úvery:*

maximálne obdobie úveru:

.....

maximálny podiel (výška úveru ako percento oprávnených investícií):

.....

maximálna dĺžka obdobia odkladu platby:

.....

minimálna úroková sadzba:

.....

— Vztahuje sa na úver bežné zabezpečenie, aké vyžadujú banky?

☐ áno

☐ nie

Ak áno, v akej miere?

.....

— Aká je očakávaná úroveň nesplácania podľa kategórií príjemcov?

.....

— Zvyšuje sa úroková sadzba v situáciách, ktoré zahŕňajú osobitné riziko?

☐ áno

☐ nie

— Je úroková sadzba pevná, premenlivá, závislá od ziskov alebo kombinovaná?

.....

— Sú úvery podriadené?

☐ áno

☐ nie

2.4.4. ☐ *Dotácia úrokovej sadzby:*

maximálna výška zníženia:

.....

maximálny podiel (výška úveru ako percento alebo podiel oprávnených investícií):

.....

maximálna dĺžka obdobia odkladu platby:

.....

trvanie úveru:

.....

2.4.5. ☐ Schémy záruk:

Uvedte typy úverov, za ktoré sa môžu poskytnúť záruky:

.....

Uvedte metódu a parametre použité na výpočet ekvivalentu finančnej pomoci záruky vrátane trvania, podielu a výšky úveru:

.....

Špecifikujte prémie, ktoré vyplatil štát banke:

.....

Aká je očakávaná úroveň nesplácania podľa kategórií príjemcov?

.....

Aké je maximálne (percentuálne) krytie úveru zárukou?

.....

Aké sú podmienky mobilizácie záruk?

.....

2.4.6. ☐ Verejná účasť:

Uvedte, či je v schéme zahrnutá pomoc formou verejnej účasti:

.....

V akej miere sa verejná účasť odkláňa od zásady investovania v trhovom hospodárstve?

.....

Uvedte relevantné informácie pre výpočet prvků pomoci verejnej účasti:

.....

2.4.7. ☐ Iné:

.....

2.5. Sú investície určené na náhradu vylúčené zo schémy?

☐ áno☐ nie

Ak nie, orgány musia vyplniť oddiel 3 tohto formulára o prevádzkovej pomoci.

2.6. Je pomoc firmám v ťažkostiach ⁽¹⁾ a/alebo pomoc určená na finančnú reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach vylúčená zo schémy?☐ áno☐ nie

⁽¹⁾ Ako sa definuje v usmerneniach Spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach (Ú. v. EÚ C 244, 1.10.2004, s. 2).

2.7. Investičná pomoc vypočítaná ako percento oprávnených hmotných a nehmotných nákladov investície

Týkajú sa oprávnené výdavky podľa schémy:

2.7.1. ☐ *hmotného majetku:*

Hodnota investícií je stanovená na základe ⁽¹⁾:

☐ pozemkov,

☐ budov,

☐ výrobného/strojového zariadenia (vybavenia),

☐ v prípade prevzatia, fixných aktív.

Uvedte krátky opis:

.....
.....

Okrem prípadov MSP a prevzatia podniku je nadobudnutý majetok nový?

☐ áno

☐ nie

Špecifikujte:

.....

Zaručuje schéma, aby bola akákoľvek pomoc poskytnutá v minulosti na nadobudnutie majetku v prípade prevzatia podniku pred kúpou zohľadnená/odpočítaná (pozri s. 54 UNRP)?

☐ áno

☐ nie

Špecifikujte:

.....

Ako je zabezpečené, aby sa transakcie v prípade prevzatia podnikov uskutočnili za trhových podmienok?

.....

Sú náklady súvisiace s nadobudnutím majetku – iného ako pozemky a budovy – na základe finančného lízingu začlenené do oprávnených výdavkov?

☐ áno

☐ nie

Obsahuje zmluva o lízingu záväzok odkúpiť majetok – iný ako pozemky a budovy – po uplynutí doby zmluvy?

☐ áno

☐ nie

⁽¹⁾ V sektore dopravy nie sú výdavky na nákup dopravného zariadenia (hnutelný majetok) oprávnené na investičnú pomoc.

Pri finančnom lízingu pozemkov a budov pokračuje lízing najmenej päť rokov po očakávanom dátume ukončenia investičného projektu v prípade veľkých spoločností a tri roky v prípade MSP?

☐ áno☐ nie

V prípade, že jedna z predchádzajúcich otázok z bodu 2.7 bola zodpovedaná záporne, vysvetlite, ako mienia orgány splniť nevyhnutné podmienky:

.....
.....

2.7.2. ☐ *Nehmotný majetok:*

Hodnota investícií je stanovená na základe výdavkov, ktoré vznikli prevodom technológie prostredníctvom nadobudnutia:

☐ patentových práv,☐ licencií,☐ know-how,☐ nepatentovaných odborných poznatkov.

Uvedte krátky opis:

.....
.....

Je v schéme zahrnutá doložka stanovujúca, že výdavky na oprávnené nehmotné investície nesmú v prípade veľkých firiem prekročiť 50 % celkových oprávnených investičných výdavkov na projekt?

☐ áno☐ nie

Zabezpečuje toto opatrenie, aby sa oprávnený nehmotný majetok:

☐ používal výlučne v podniku, ktorý prijíma regionálnu pomoc?☐ považoval za amortizovateľný majetok?☐ nakupoval od tretích osôb za trhových podmienok?☐ zahrnul do fixných aktív firmy a zotrval v podniku, ktorý je príjemcom regionálnej pomoci, najmenej päť rokov v prípade veľkých firiem a tri roky v prípade MSP?

Ak by jedna z týchto podmienok nebola v schéme explicitne zohľadnená, vysvetlite dôvod a uveďte, ako mienia orgány splniť tieto požiadavky:

.....
.....

Sú v rámci schémy v oprávnených výdavkoch MSP zahrnuté náklady na prípravné štúdie a náklady na poradenstvo súvisiace s investíciou?

☐ áno ☐ nie

Je v rámci schémy zabezpečené, aby náklady na poradenstvo v prípade MSP boli obmedzené na intenzitu pomoci do 50 % skutočných nákladov?

☐ áno ☐ nie

- 2.7.3. Ako je zabezpečené, aby bola pomoc určená na počiatočné investície (hmotný aj nehmotný majetok) podmienená udržaním investícií na minimálne obdobie piatich rokov v prípade veľkých spoločností a troch rokov v prípade MSP?

.....
.....

- 2.8. Investičná pomoc vypočítaná na základe mzdových nákladov

- 2.8.1. Zabezpečuje toto opatrenie, aby sa pomoc vypočítaná na základe mzdových nákladov spájala s počiatočným investičným projektom?

☐ áno ☐ nie

- 2.8.2. Zabezpečuje toto opatrenie, aby vytváranie pracovných miest znamenalo čistý nárast počtu zamestnancov (ročné pracovné jednotky – RPJ) priamo zamestnaných v konkrétnom podniku v porovnaní s priemerom za predchádzajúcich 12 mesiacov, a to po odpočítaní pracovných miest, ktoré v tom istom podniku v priebehu uvedeného obdobia 12 mesiacov zanikli?

☐ áno ☐ nie

- 2.8.3. Ako je zabezpečené, že oprávnené výdavky nepresiahnu mzdové náklady za obdobie dvoch rokov na jednu zamestnanú osobu?

.....

- 2.8.4. Zabezpečuje toto opatrenie, aby sa miesta obsadili do troch rokov od dokončenia prác?

☐ yes ☐ no

- 2.8.5. Zabezpečuje toto opatrenie, aby sa vytvorené pracovné miesta v príslušnom regióne zachovali najmenej počas piatich rokov (alebo troch rokov v prípade MSP) odo dňa ich prvého obsadenia?

☐ áno ☐ nie

Ak bola jedna z predchádzajúcich otázok uvedených v bode 2.8 zodpovedaná záporne, vysvetlite, ako mienia orgány splniť tieto potrebné podmienky:

.....
.....

3. Prevádzková pomoc

- 3.1. Aké je priame prepojenie medzi poskytnutím prevádzkovej pomoci a príspevkom k regionálnemu rozvoju?
.....
.....
- 3.2. Aké štrukturálne nevýhody sa majú prevádzkovou pomocou napraviť?
.....
.....
- 3.3. Ako je zabezpečené, aby boli charakter a úroveň prevádzkovej pomoci úmerné nevýhodám, ktoré sa ňou majú zmierniť?
.....
.....
- 3.4. Aké oparenia boli prijaté, aby sa zabezpečilo postupné znižovanie a časové obmedzenie prevádzkovej pomoci?
.....
.....
- 3.5. Vzťahuje sa schéma pomoci na všetky sektory?
☐ áno ☐ nie
- 3.6. Je schéma určená na kompenzovanie dodatočných nákladov na dopravu alebo mzdových nákladov?
☐ áno ☐ nie
- 3.7. Ak bola jedna z predchádzajúcich otázok (3.5–3.6) zodpovedaná záporne, vysvetlite, ako sa zabezpečí, aby sa dodržiavali podmienky zo s. 78 UNRP?
.....
.....
- 3.8. Je prevádzková pomoc určená na podporu vývozu vylúčená?
☐ áno ☐ nie

Špecifické otázky týkajúce sa najodľahlejších regiónov alebo regiónov s nízkou alebo najnižšou hustotou obyvateľstva

- 3.9. Ak by sa prevádzková pomoc postupne neznižovala a nebola časovo obmedzená, uveďte, či sú splnené tieto podmienky:
- 3.9.1. Prináša pomoc prospech najvzdialenejšiemu regiónu alebo regiónu s nízkou alebo najnižšou hustotou obyvateľstva?
☐ áno ☐ nie
- 3.9.2. Je táto pomoc určená na čiastočné kompenzovanie dodatočných nákladov na dopravu?
☐ áno ☐ nie

Uveďte dôkaz existencie týchto dodatočných nákladov a spôsob výpočtu, ktorý sa použil na stanovenie ich výšky ⁽¹⁾. Uveďte najmä dôkaz, že sa dodržali podmienky bodu 81 UNRP:

.....
.....

Uveďte, aká bude maximálna výška pomoci (na základe pomeru pomoc na cestujúceho/kilometer alebo na základe pomeru pomoc na tonu/kilometer) a percento dodatočných nákladov, ktoré pokryje pomoc:

.....
.....

⁽¹⁾ V opise by sa malo vysvetliť, ako mienia orgány zabezpečiť, aby sa pomoc poskytovala iba na dodatočné náklady na dopravu tovaru vo vnútrozemí, aby sa nepripustilo, že sa stane pomocou pre vývoz, aby sa vypočítavala na základe najhospodárnejšej formy dopravy a najkratšej trasy medzi miestom výroby alebo spracovania a obchodnými predajňami a aby sa nemohla poskytnúť na dopravu výrobkov podnikov bez alternatívneho sídla.

- 3.9.3. Je pomoc v najvzdialenejších regiónoch určená na kompenzovanie dodatočných nákladov vznikajúcich pri vykonávaní ekonomickej činnosti v dôsledku faktorov uvedených v článku 299 ods. 2 Zmluvy o ES?

☐ áno ☐ nie

Uvedte výšku dodatočných nákladov a spôsob výpočtu:

.....
.....

Ako môžu orgány preukázať prepojenie medzi dodatočnými nákladmi a faktormi uvedenými v článku 299 ods. 2 Zmluvy o ES?

.....
.....

- 3.9.4. Je pomoc určená na zabránenie pokračujúcemu vyludňovaniu regiónov s najnižšou hustotou obyvateľstva alebo na jeho zníženie?

☐ áno ☐ nie

Ako môžu orgány preukázať, že navrhnutá pomoc je potrebná a vhodná na zabránenie pokračujúcemu vyludňovaniu alebo na jeho zníženie a že neovplyvní obchodné podmienky v rozsahu, ktorý by bol v rozpore so spoločným záujmom?

.....
.....

4. Pomoc pre novovytvorené malé podniky

Informácie o príjemcoch pomoci

- 4.1. Sú príjemcovia v deň poskytnutia pomoci malými podnikmi v zmysle článku 2 prílohy I k odporúčaniu Komisie 2003/361/ES ⁽¹⁾?

☐ áno ☐ nie

- 4.2. Je orgán poskytujúci pomoc povinný overiť, či sú všetci príjemcovia samostatní v zmysle článku 3 prílohy I k odporúčaniu 2003/361/ES?

☐ áno ☐ nie

- 4.3. Zabezpečuje schéma, aby sa pomoc poskytovala iba tým malým podnikom, ktoré vznikli menej ako päť rokov pred dňom poskytnutia pomoci?

☐ áno ☐ nie

- 4.4. Opíšte mechanizmus, ktorý sa uplatňuje s cieľom zabezpečiť, aby nedochádzalo k zneužívaniu pomoci takým spôsobom, že sa existujúce podniky umelo zatvárajú a potom obnovujú s cieľom dostať takúto pomoc:

.....
.....

Geografické uplatňovanie schémy pomoci

- 4.5. Je táto schéma obmedzená iba na podporované oblasti?

☐ áno ☐ nie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36.

- 4.6. Prijemcovia vykonávajú ekonomickú činnosť v týchto regiónoch (ich názvy uveďte v súlade s názvami regiónov definovanými v mape regionálnej pomoci):

— vo všetkých podporovaných oblastiach v príslušnom členskom štáte

☐ áno ☐ nie

— v regióne(-och) podľa článku 87 ods. 3 písm. a)

☐ áno ☐ nie

Špecifikujete región(-y) (NUTS):

.....

— v regióne(-och) podľa článku 87 ods. 3 písm. c)

☐ áno ☐ nie

Špecifikujete región(-y) (NUTS):

.....

Oprávnené výdavky

- 4.7. Sú náklady na právne zastupovanie, poradenstvo, konzultácie a administratívne náklady súvisiace so založením podniku zahrnuté v oprávnených výdavkoch?

☐ áno ☐ nie

Ak áno, špecifikujte:

- 4.8. Sú oprávnené výdavky prísne obmedzené na výdavky, ktoré vznikli v priebehu prvých piatich rokov po založení podniku, a v rámci týchto piatich rokov na časové obdobie, keď spoločnosť je malým podnikom podľa článku 2 a 3 prílohy I k odporúčaniu 2003/361/ES?

☐ áno ☐ nie

- 4.9. V tomto zozname označte náklady, ktoré sú zahrnuté v oprávnených výdavkoch:

— úroky z externých finančných prostriedkov

☐

— dividendy z použitého vlastného kapitálu, ktoré neprekračujú referenčnú sadzbu

☐

— poplatky za prenájom výrobných zariadení/vybavenia

☐

— náklady na energie, vodu a vykurovanie

☐

— dane (okrem DPH a dane z príjmu právnických osôb)

☐

Špecifikujte:.....

— správne poplatky

☐

Špecifikujte:.....

— odpisy

☐

— poplatky za lízing výrobných zariadení/vybavenia

☐

— mzdové náklady

☐

Sú povinné príspevky na sociálne zabezpečenie zahrnuté v mzdových nákladoch?

☐ áno

☐ nie

Pokiaľ ide o odpisy, poplatky za lízing výrobných zariadení/vybavenia alebo mzdové náklady, môžete potvrdiť, že základné investície alebo vytváranie pracovných miest a opatrenia súvisiace s náborom pracovníkov nevyužívali ani nebudú využívať iné formy pomoci?

☐ áno

☐ nie

Intenzita pomoci

- 4.10. Aká intenzita pomoci sa v opatrení predpokladá v prípade oprávnených výdavkov v prvých troch rokoch po založení podniku alebo výdavkov priamo súvisiacich so zriadením podniku?

... % v regióne(-och) podľa článku 87 ods. 3 písm. a)

... % v regióne(-och) podľa článku 87 ods. 3 písm. c)

- 4.11. Aká intenzita pomoci sa v opatrení predpokladá v prípade oprávnených výdavkov v štvrtom a piatom roku po založení podniku?

... % v regióne(-och) podľa článku 87 ods. 3 písm. a)

... % v regióne(-och) podľa článku 87 ods. 3 písm. c)

- 4.12. Je intenzita pomoci zvýšená o 5 percentuálnych bodov, ako sa uvádza v bode 89 UNRP?

☐ áno

☐ nie

Ak áno, špecifikujte:

— pri regiónoch podľa článku 87 ods. 3 písm. a) s HDP⁽¹⁾ nižším ako 60 % priemeru v Spoločenstve

☐ áno

☐ nie

— pri regiónoch s nízkou hustotou obyvateľstva – menej ako 12,5 obyvateľa/km²

☐ áno

☐ nie

— pri malých ostrovoch s počtom obyvateľov menej ako 5 000

☐ áno

☐ nie

— pri iných komunitách s počtom obyvateľov menej ako 5 000, ktoré sú podobne izolované ako ostrovy

☐ áno

☐ nie

Špecifikujte región(-y):

- 4.13. V prípade, že sa podniky príjemcov nachádzajú vo viac ako jednom type regiónu [článok 87 ods. 3 písm. a) alebo c), mimo podporovaných oblastí alebo v oblastiach uvedených v bode 4.12], uveďte, ako sa zabezpečí, aby sa intenzita alebo prípadné zvýšenie uplatňovali správnym spôsobom:

.....

Výška pomoci

- 4.14. Je maximálna výška pomoci poskytnutej príjemcom nachádzajúcim sa v regiónoch podľa článku 87 ods. 3 písm. a) obmedzená na 2 milióny EUR pre jeden podnik a v regiónoch podľa článku 87 ods. 3 písm. c) na 1 milión EUR pre jeden podnik?

☐ áno

☐ nie

- 4.15. Je výška poskytnutej ročnej pomoci obmedzená na 33 % uvedenej maximálnej výšky pomoci?

☐ áno

☐ nie

⁽¹⁾ HDP na obyvateľa v JKS.

- 4.16. Opíšte mechanizmus alebo formu, akou sa poskytuje pomoc prijímačím podnikom (napr. grant, úver atď.), a podrobne vysvetlite, ako sa vypočítava intenzita pomoci a maximálna výška pomoci, najmä pri netransparentných formách pomoci:

.....

Kumulácia

- 4.17. Možno poskytnúť akúkoľvek inú formu pomoci na základe tých istých oprávnených nákladov, pokiaľ ide o úroky z externých finančných prostriedkov, dividendy z použitého vlastného kapitálu, poplatky za prenájom výrobných zariadení/vybavenia, energie, vodu, náklady na kúrenie alebo dane (okrem DPH a dane z príjmu právnických osôb)?

☐ áno ☐ nie

Ak áno, opíšte mechanizmus, ktorým sa zabezpečuje dodržiavanie homých limitov výšky celkovej a ročnej pomoci pre podnik, ako aj intenzity pomoci:

.....

5. Pôsobnosť schémy pomoci alebo pomoci *ad hoc*

- 5.1. Vztahuje sa schéma pomoci na všetky sektory?

☐ áno ☐ nie

Je schéma pomoci zacielená na konkrétne odvetvie činnosti?

☐ áno ☐ nie

Ak áno, vysvetlite:

.....

- 5.2. Vztahuje sa schéma na výrobu poľnohospodárskych produktov uvedených v prílohe I k Zmluve o ES?

☐ áno ☐ nie

Vztahuje sa schéma na spracovanie a uvádzanie poľnohospodárskych produktov na trh, ale iba v rozsahu stanovenom v usmerneniach Spoločenstva pre štátnu pomoc v sektore poľnohospodárstva⁽¹⁾ alebo v iných usmerneniach, ktoré ich nahrádzajú?

☐ áno ☐ nie

- 5.3. Vztahuje sa schéma na sektor dopravy?

☐ áno ☐ nie

Ak áno,

— Dopravné služby

- ☐ Námorná doprava
☐ Letecká doprava
☐ Cestná doprava
☐ Železničná doprava
☐ Mestská doprava
☐ Vnútrozemská vodná doprava
☐ Kombinovaná doprava

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 28, 1.2.2000, s. 2. Korigendum Ú. v. ES C 232, 12.8.2000, s. 17.

- Správa dopravnej infraštruktúry
- ☐ Prístavná infraštruktúra
 - ☐ Letisková infraštruktúra
 - ☐ Cestná infraštruktúra
 - ☐ Železničná infraštruktúra
 - ☐ Infraštruktúra mestskej dopravy
 - ☐ Infraštruktúra vnútrozemskej vodnej dopravy

— Kontrola

Bude ročná správa zahŕňať informáciu o akejkoľvek individuálnej pomoci spadajúcej pod vyššie uvedené kategórie, vrátane údajov o výške pomoci a príjemcovi pomoci?

☐ áno ☐ nie

5.4. Vzťahuje sa schéma na sektor lodiarstva?

☐ áno ☐ nie

5.5. Dodržiava schéma osobitné ustanovenia ako zákaz poskytnúť pomoc oceľarskemu sektoru ⁽¹⁾ a/alebo sektoru výroby umelých vlákien ⁽²⁾?

☐ áno ☐ nie

5.6. Zabezpečuje schéma dodržiavanie individuálnej oznamovacej povinnosti stanovenej v oddiele 4.3 UNRP – Pomoc pre veľké investičné projekty ⁽³⁾?

☐ áno ☐ nie

6. **Kumulácia**

6.1. V prípade, keď sa regionálna pomoc podľa jednej schémy môže kombinovať s pomocou podľa inej schémy (schém), uveďte pri každej schéme spôsob, ako sa zabezpečuje splnenie podmienok kumulácie uvedených v oddiele 4.4 UNRP.

.....

6.2. Je zabezpečené, aby sa regionálna investičná pomoc nekumulovala s podporou *de minimis*, pokiaľ ide o tie isté oprávnené výdavky, s cieľom obísť maximálnu intenzitu pomoci ustanovenú v schválenej mape regionálnej pomoci?

☐ áno ☐ nie

6.3. Ak sa pomoc vypočítaná na základe (hmotných alebo nehmotných) investičných nákladov kombinuje s pomocou vypočítanou na základe mzdových nákladov, dodržiava sa v rámci schémy pomoci strop intenzity stanovený pre príslušný región?

☐ áno ☐ nie

7. **Transparentnosť**

7.1. Sú zo schémy vylúčené projekty, ktorých oprávnené výdavky vznikli pred dňom uverejnenia konečnej schémy na internete (pozri s. 108 UNRP)?

☐ áno ☐ nie

8. **Ďalšie informácie**

Uveďte akékoľvek ďalšie informácie (napr. vplyv a výhody pre životné prostredie), ktoré považujete za dôležité pre hodnotenie príslušného opatrenia (opatrení) podľa usmernení pre národnú regionálnu pomoc.

.....

⁽¹⁾ V zmysle prílohy I k UNRP.

⁽²⁾ V zmysle prílohy II k UNRP.

⁽³⁾ Upozorňujeme, že v prípade veľkých investičných projektov musíte vyplniť osobitný notifikačný formulár (časť III.5).

ČASŤ III.5

FORMULÁR DOPLŇUJÚCICH INFORMÁCIÍ O REGIONÁLNEJ POMOCI PRE VEĽKÉ INVESTIČNÉ PROJEKTY

Tento formulár doplňujúcich informácií sa používa na oznamovanie regionálnej investičnej pomoci, ktorá svojím rozsahom presahuje limit individuálnej notifikácie vymedzený v bode 64 usmernení pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013.

V prípade pomoci ad hoc (pomoci poskytnutej mimo rámca schválených schém pomoci) musí členský štát predložiť taktiež formulár doplňujúcich informácií o regionálnej pomoci (časť III.4). Okrem toho členské štáty musia preukázať, že projekt prispieva k stratégii jednotného regionálneho rozvoja a že, z hľadiska jeho povahy a rozsahu, nebude mať za následok neprijateľné narušenie hospodárskej súťaže. Ďalej tiež musia preukázať, že pomoc sa nebude neprimerane koncentrovať na konkrétne odvetvie činnosti a že nebude mať nepriaznivé odvetvové účinky.

Komisia si vyhradzuje právo požadovať ďalšie informácie, aby mohla vykonať podrobné zhodnotenie, ak sa dosiahnu limity pre takéto hodnotenie definované v bode 68 usmernení o regionálnej pomoci.

Okrem formulárov doplňujúcich informácií musí členský štát predložiť:

— časť I Všeobecné informácie,

— časť II Súhrnné informácie na uverejnenie v Úradnom vestníku Európskej únie.

Členský štát musí tiež predložiť príslušnú investičnú dohodu, zmluvu o pomoci (alebo jej návrh) a akékoľvek iné príslušné dokumenty (vrátane vyhlásenia o úmysle v prípade pomoci ad hoc), aby bolo možné doložiť, že udelenie pomoci je v súlade so všeobecnými pravidlami podľa usmernení pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013 a s akoukoľvek základnou schémou pomoci.

Ak sa čiastky prepočítavajú na euro alebo iné meny, uveďte predpokladané implícitné výmenné kurzy. Vždy tiež uveďte, či sa uvedené čiastky vyjadrujú v nominálnej hodnote alebo sa znižujú.

1. Dodatočné informácie o príjemcoch pomoci**1.1. Štruktúra spoločnosti alebo spoločností investujúcich do projektu****1.1.1. Totožnosť adresáta(-ov) pomoci:**

.....

1.1.2. Ak sa právna totožnosť adresáta pomoci nezhoduje s totožnosťou podniku(-ov), ktorý financuje projekt, alebo skutočného príjemcu pomoci, uveďte aj tieto rozdiely.

.....

1.1.3. Zrozumiteľne opíšte vzťah medzi príjemcom, skupinou podnikov, do ktorej príjemca patrí, a inými pridruženými podnikmi, vrátane spoločných podnikov.

.....

1.2. Za spoločnosť alebo spoločnosti, ktoré investujú do projektu, predložte nasledujúce údaje za posledné tri finančné roky (na úrovni skupiny):**1.2.1. Celosvetový obrat, obrat v EHP, obrat v príslušnom členskom štáte:**

.....

1.2.2. Čistý prevádzkový príjem, rentabilita použitého kapitálu a disponibilný cash flow:

.....

1.2.3. Zamestnanosť v celosvetovom meradle, na úrovni EHP a v príslušnom členskom štáte:

.....

1.2.4. Overené účtovné závierky a výročné správy za posledné tri roky:

.....

1.3. Ak sa investícia realizuje v existujúcom podniku (závoде), predložte nasledujúce údaje daného subjektu (údaje za existujúci podnik/závod) za posledné tri finančné roky.**1.3.1. Celosvetový obrat, obrat v EHP, obrat v príslušnom členskom štáte:**

.....

1.3.2. Čistý prevádzkový príjem, rentabilita použitého kapitálu a disponibilný cash flow:

.....

1.3.3. Zamestnanosť:

.....

1.3.4. Pribeh pomoci – Získal príjemca za posledné tri roky pomoc určenú na iné investície v rovnakom podniku (závoде)?

☐ áno

☐ nie

Ak áno, uveďte podrobné údaje:

.....

1.4. *Firmy v ťažkostiach*

Je pomoc určená pre podnik v ťažkostiach ⁽¹⁾ alebo bude použitá na finančnú reštrukturalizáciu podniku v ťažkostiach?

☐ áno

☐ nie

Ak áno, upozorňujeme vás, že sa uplatňujú usmernenia Spoločenstva o pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach.

2. **Pomoc**

2.1. *Forma pomoci*

Podrobne opíšte každú formu pomoci:

.....

2.2. *Výška pomoci*

Pre každú formu pomoci uveďte tieto informácie:

2.2.1. Výška pomoci, v nominálnom vyjadrení a po diskontovaní:

.....

2.2.2. Komplexný harmonogram vyplácania navrhovanej pomoci:

.....

V prípade pomoci udelennej vo forme oslobodenia od budúcich daní uveďte, ako sa stanoví maximálna diskontovaná hodnota pomoci:

.....

2.2.3. Príslušná existujúca(-e) schéma(-y) pomoci, vrátane názvu, čísla štátnej pomoci a odkazu na súhlas Komisie, podania podľa dočasného postupu alebo formulára doplňujúcich informácií podľa nariadenia o oslobodení:

.....

2.2.4. Žiadosť o pomoc bola podaná pred začatím prác na projekte a príslušné orgány písomne potvrdili, že projekt spĺňa podmienky oprávnenosti stanovené v rámci schémy, s tým, že tento záver musí byť potvrdený výsledkom podrobného preskúmania?

☐ áno

☐ nie

Ak tieto podmienky nie sú splnené, vysvetlite prečo.

.....

2.3. *Charakteristika*

2.3.1. Sú v celkovom balíku opatrenia pomoci, ktoré ešte nie sú definované?

☐ áno

☐ nie

Ak áno, uveďte ktoré, a vysvetlite, ako sa stanoví celková maximálna diskontovaná hodnota pomoci:

.....

⁽¹⁾ Ako sa definuje v usmerneniach Spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach (Ú. v. EÚ C 244, 1.10.2004, s. 2).

2.3.2. Uvedte, ktoré z vyššie uvedených opatrení nepredstavuje štátnu pomoc, a z akého dôvodu:

.....

2.3.3. Ako je zabezpečené, že udelenie pomoci je podmienené udržaním investícií alebo pracovných miest na dobu minimálne päť rokov v prípade veľkých podnikov a troch rokov v prípade malých a stredných podnikov?

.....

2.4. *Financovanie zo zdrojov Spoločenstva a iných zdrojov*

2.4.1. Budú sa niektoré z vyššie uvedených opatrení spolufinancovať z prostriedkov Spoločenstva (Európskej investičnej banky, Európskeho sociálneho fondu, Európskeho fondu pre regionálny rozvoj, iného zdroja)? Vysvetlite:

.....

2.4.2. Bude sa pre ten istý projekt požadovať dodatočná podpora od iných európskych alebo medzinárodných finančných inštitúcií?

☐ áno

☐ nie

Ak áno, v akej výške?

.....

2.5. *Podávanie správ*

Potvrdte, že Komisii predložíte nasledujúce dokumenty:

☐ do 2 mesiacov po udelení pomoci kópiu zmluvy o pomoci uzatvorenej medzi orgánom poskytujúcim pomoc a príjemcom pomoci,

☐ na päťročnom základe počnúc schválením pomoci Komisiou priebežnú správu (obsahujúcu informácie o výške vyplatennej pomoci, o plnení zmluvy o pomoci a o iných investičných projektoch, ktoré sa začali v danom podniku/závode),

☐ do 6 mesiacov po vyplatení poslednej tranže pomoci na základe oznámeného harmonogramu vyplácania pomoci podrobnú záverečnú správu.

3. **Podporovaný projekt**

3.1. *Harmonogram*

Uvedte plánovaný termín začatia investície, plánovaný termín ukončenia investície a rok, na ktorý je naplánované dosiahnutie úplnej produkcie, v prípade potreby pre každý výrobok zahrnutý v investičnom projekte:

.....

3.2. *Opis projektu*

3.2.1. Špecifikujte druh projektu a fakt, či ide o nový podnik, rozšírenie existujúceho podniku, rozšírenie výroby podniku o nové doplnujúce výrobky, zásadnú zmenu výrobného programu existujúceho podniku alebo nadobudnutie nezávislým investorom fixných aktív priamo spojených s podnikom, ktorý ukončil svoju činnosť alebo by ju bol ukončil, keby nebol kúpený:

.....

3.2.2. Stručne opíšte projekt:

.....

3.3. *Členenie nákladov na projekt*

3.3.1. Špecifikujte celkové náklady investície počas trvania projektu:

.....

3.3.2. Uvedte podrobné členenie oprávnených nákladov spojených s investičným projektom podľa rokov a kategórií (pozemky, budovy, výrobné/strojové zariadenia alebo iné), kde je to relevantné aj pre každý výrobok zahrnutý v investičnom projekte:

.....

3.4. *Financovanie celkových nákladov na projekt*

Podrobne opíšte spôsob financovania projektu a spôsob, akým sa zabezpečí, aby najmenej 25 % oprávnených nákladov bolo financovaných bez poskytnutia akejkoľvek verejnej pomoci vrátane pomoci *de minimis*:

.....

4. **Charakteristika výrobku a trhu**

V tomto oddiele podľa potreby pri výpočte kapacity a podielu na trhu zohľadnite príslušné marketingové dohody alebo podobné dohody s inými spoločnosťami (napr. výhradné predajné licencie).

4.1. *Charakteristika výrobkov zahrnutých v projekte*

4.1.1. Uvedte všetky výrobky, ktoré budú po ukončení investície vyrábané v podporovanom zariadení, a v príslušných prípadoch uvedte kód Prodcom alebo kód nomenklatúry CPA pre projekty v sektoroch služieb.

.....

4.1.2. Nahradí výrobok, na ktorý sa vzťahuje projekt, iné výrobky vyrábané príjemcom (na úrovni skupiny)? Aké výrobky nahradí? Ak sa tieto nahradené výrobky nevyrábajú na mieste projektu, uveďte, kde sa v súčasnosti vyrábajú. Opíšte prepojenie medzi nahradenou výrobou a súčasnou investíciou a uveďte časový harmonogram nahradenia výroby.

.....

4.1.3. Aké ďalšie výrobky možno vyrábať v rovnakých nových zariadeniach (vzhľadom na flexibilitu výrobných zariadení príjemcu pomoci) s malými alebo žiadnymi dodatočnými nákladmi?

.....

4.2. *Príslušný výrobok a relevantný trh výrobkov*

4.2.1. Podajte vysvetlenie, ak sa projekt týka medziproduktu a ak sa podstatná časť produkcie nepredáva na trhu (za trhových podmienok). Na základe tohto vysvetlenia na účely výpočtu podielu na trhu a nárastu kapacity v ostatnej časti tohto oddielu uveďte, či príslušný výrobok je výrobkom zahrnutým v projekte, alebo ide o nadväzujúci výrobok.

.....

4.2.2. Uveďte náhradu za príslušný výrobok na strane dopytu a na strane ponuky. Relevantný trh výrobkov zahŕňa dotknutý výrobok a jeho náhrady, ktoré ako náhrady vníma spotrebiteľ (z hľadiska charakteristických znakov výrobku, ceny a použitia, na ktoré je určený) alebo výrobca (na základe flexibility výrobných zariadení príjemcu a jeho konkurentov).

.....

4.3. *Údaje o podieloch na trhu*

Na tieto otázky odpovedzte za všetky dané výrobky.

4.3.1. Na účely uplatnenia bodu 68 písm. a) UNRP bude Komisia za bežných okolností predpokladať, že relevantným geografickým trhom je Európsky hospodársky priestor (EHP). Uveďte dôvody, ak sa za relevantný považuje iný geografický trh výrobkov.

.....

4.3.2. Predložte odhad celkového predaja adresáta pomoci na relevantnom trhu (na úrovni skupiny, z hľadiska hodnoty a objemu), počnúc rokom predchádzajúcim roku, v ktorom sa investícia začala, do roka nasledujúceho po roku, v ktorom sa dosiahla plná výroba plánovaná v projekte. Podľa potreby uveďte členenie predaja podľa príslušných výrobkov a iných kategórií výrobkov predávaných príjemcom pomoci na relevantnom trhu.

.....

4.3.3. Predložte odhad celkového predaja všetkých výrobcov na relevantnom trhu (z hľadiska hodnoty a objemu), počnúc rokom predchádzajúcim roku, v ktorom sa investícia začala, do roka nasledujúceho po roku, v ktorom sa dosiahla plná výroba plánovaná v projekte. Priložte štatistiku vypracovanú verejnými a/alebo nezávislými zdrojmi, ak je k dispozícii.

.....

4.3.4. Vysvetlite metodiku, z ktorej vychádzajú odhady a predpokladané implicitné ceny.

.....

4.4. Vývoj na trhu

Na tieto otázky odpovedzte za všetky dané výrobky.

4.4.1. Poskytnite údaje o zrejmej spotrebe ⁽¹⁾ (z hľadiska hodnoty a objemu) na relevantnom trhu výrobkov v EHP za každý z posledných šiestich rokov. Uveďte taktiež predpokladané implicitné ceny. Priložte štatistiku vypracovanú verejnými a/alebo nezávislými zdrojmi, ak je k dispozícii.

.....

4.4.2. Na základe uvedených číselných údajov vypočítajte zloženú ročnú mieru rastu (CAGR) ⁽²⁾ zrejmej spotreby na relevantnom trhu výrobkov v EHP.

.....

4.4.3. Vypočítajte priemernú ročnú mieru rastu HDP v EHP za posledných päť rokov ako zloženú ročnú mieru rastu (CAGR), pričom použite údaje Eurostatu ⁽³⁾ (www.eu.int/comm/eurostat/ – v súčasnosti sa tieto údaje nachádzajú v časti *Themes/Economy and finance/National accounts/Annual national accounts/GDP and main aggregates*).

.....

4.4.4. Je priemerná ročná miera rastu zrejmej spotreby na relevantnom trhu výrobkov v EHP za posledných päť rokov nižšia ako priemerná ročná miera rastu HDP v EHP za posledných päť rokov?

☐ áno

☐ nie

4.5. Posúdenie kapacity

Na tieto otázky odpovedzte za všetky dané výrobky.

Ak je podľa bodu 4.4 o vývoji na trhu priemerná ročná miera rastu zrejmej spotreby na relevantnom trhu nižšia ako priemerná ročná miera rastu HDP v EHP, poskytnite tieto informácie:

4.5.1. Uveďte odhadovanú kapacitu výroby (jej hodnotu a objem), ktorá sa dosiahla v dôsledku investície.

.....

4.5.2. Uveďte odhad zmien celkovej kapacity príjemcu (na úrovni skupiny) v EHP v období od roku pred prvým rokom projektu do roka nasledujúceho po roku ukončenia projektu (z hľadiska objemu a hodnoty). Uveďte taktiež predpokladané implicitné ceny. Priložte štatistiku vypracovanú verejnými a/alebo nezávislými zdrojmi, ak je k dispozícii.

.....

4.5.3. Uveďte odhad celkovej zrejmej spotreby na relevantných trhoch výrobkov v EHP za rok pred prvým rokom projektu a za rok nasledujúci po roku ukončenia projektu (z hľadiska objemu a hodnoty). Uveďte taktiež predpokladané implicitné ceny. Priložte štatistiku vypracovanú verejnými a/alebo nezávislými zdrojmi, ak je k dispozícii.

.....

5. Ďalšie informácie

Uveďte akékoľvek ďalšie informácie (napr. vplyv na životné prostredie alebo výhody pre životné prostredie), ktoré považujete za dôležité pre zhodnotenie príslušných opatrení.

.....

⁽¹⁾ Zrejmá spotreba je výroba po pripočítaní dovozov a odpočítaní vývozov. Ak nie sú dostupné údaje o zrejmej spotrebe, môžu sa použiť iné príslušné údaje.

⁽²⁾ CAGR sa vypočíta podľa vzorca $[y(t)/y(t-5)]^{1/5} - 1$.

⁽³⁾ V tomto kontexte možno ako náhradu za EHP použiť EÚ 25."